



**POLCARGO  
MEDYKA**

*PK Kemycki*



AK 010

Medyka, 23.10.2017 r.

## SPRAWOZDANIE Z INSPEKCJI NR 030/01/014/17

**Przedmiot kontroli:** OSAD ŚCIEKOWY

**Zlecający:** Gmina Krzywca  
37-755 Krzywca 36

**Zamówienie:** Umowa nr 04/17 z dnia 05.01.2017 r.

**Nr zlecenia:** 01/030/17

**Zakres kontroli:** pobór próbek  
badanie osadu

**Miejsce poboru:** Oczyszczalnia Ścieków - Krzywca – przyczepa na osad

**Nr próbek** 030/01/013/17 – próbka uśredniona

**Pobranie próbek:** pobranie próbek przeprowadzono zgodnie z normą  
PN ISO 5667-13:2011

**Data pobrania próbek:** 29.09.2017 r.

**Data rozpoczęcia  
i zakończenia badań:** 02.10.2017 r. – 18.10.2017 r.

**Wyniki badań:** przedstawiono w Raporcie z badań  
nr 20188/LB/2017 w załączeniu

Stwierdzenie zgodności z wymaganiami:

Stwierdza się, że zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 6 lutego 2015 r. w sprawie komunalnych osadów ściekowych (Dz. U. Nr 0, poz. 257), osad ściekowy może być stosowany w rolnictwie i do rekultywacji gruntów na cele rolne.

POLCARGO - MEDYKA  
Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów  
w Obrocie Międzynarodowym  
Spółka z o.o.  
37-732 MEDYKA 161

*mgr inż. Barbara Kowal*

URZĄD GMINY  
w Krzywcu

Wzrynięto dnia 30.10.2017 r.  
4366/RPP/IT Zał. *[Signature]*

**Zastrzeżenie:** Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

37-732 Medyka 161, tel.: (016) 671 53 81, fax: (016) 671 53 82, e-mail: polcargo@polcargo-medyka.pl, www.polcargo-medyka.pl  
NIP: 795-000-73-80, KRS: 0000129926, Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Kapitał zakładowy: 135500 PLN  
„POLCARGO-MEDYKA” RZECZOZNAWSTWO I KONTROLA TOWARÓW W OBROcie MIĘDZYNARODOWYM  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ





# OŚRODEK BADAŃ I KONTROLI ŚRODOWISKA

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 / 259 70 36+9 fax 32 / 259 70 30 e-mail: sekretariat@obiks.pl

www.obiks.pl



AB 213

## LABORATORIUM

Akredytowane w zakresie pobierania i badania próbek  
wód, ścieków, odpadów, osadów, gleb  
oraz pomiarów hałasu, biogazu  
i emisji zanieczyszczeń do powietrza

Katowice, 2017-10-19

Strona: 1/2

OBIKŚ 05/4073/2017/LB

## RAPORT Z BADAŃ NR 20188 / LB / 2017

Zlecniodawca:

**POLCARGO-MEDYKA Spółka z o.o.**  
**Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów**

37-732 MEDYKA 161

Badany obiekt:

Osad ściekowy

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Miejsce pobrania:

Oczyszczalnia Ścieków Krzywca

Inne dane:

030/01/013/17  
19 08 05

Próbkobiorca:

Pobieranie i transport POLCARGO (AK 010)

Data pobierania:

2017-09-29

Data dostarczenia:

2017-10-02

Numer identyfikacyjny w Laboratorium: **Z53192**

	Wynik	Niepewność	
Y pH	9.1	0.1	
Y Sucha masa	19.5 %	2.0	%
Y Substancje organiczne	69.2 % sm	6.9	% sm
Y Azot ogólny Kjeldahla	5.15 % sm	0.52	% sm
Y Azot amonowy	0.52 % sm	0.08	% sm
Y Fosfor ogólny /P/	1.47 % sm	0.21	% sm
Y Wapń /Ca/	4.90 % sm	0.59	% sm
Y Magnez /Mg/	0.43 % sm	0.06	% sm
Y Cynk /Zn/	1180 mg/kg sm	240	mg/kg sm
Y Ołów /Pb/	25.4 mg/kg sm	5.1	mg/kg sm
Y Kadm /Cd/	1.50 mg/kg sm	0.30	mg/kg sm
Y Chrom /Cr/	26.9 mg/kg sm	5.4	mg/kg sm
Y Miedź /Cu/	245 mg/kg sm	49	mg/kg sm
Y Nikiel /Ni/	14.7 mg/kg sm	2.9	mg/kg sm
Y Rtęć /Hg/	0.41 mg/kg sm	0.13	mg/kg sm
N Gęstość	1.1620 g/cm3		
Y Obecność bakterii z rodzaju Salmonella	(-) w 100 g		
Y Liczba żywych jaj pasożytów jelitowych ATT	0 szt/kg sm		

Numer próby Z53192:

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 04.10.2017r.

Data zakończenia badań biologicznych: 16.10.2017r.

Data zakończenia pozostałych badań: 18.10.2017r.

Z badanej próbki nie wyizolowano bakterii z rodzaju Salmonella.

W badanej próbce nie stwierdzono żywych jaj pasożytów jelitowych Ascaris sp.,

Trichuris sp. oraz Toxocara sp.

KIEROWNIK

Pracowni Analiz Fizykochemicznych

mgr inż. Mirosława LIPiŃSKA

KIEROWNIK

Pracowni Analiz Instrumentalnych

dr Marta STEFANIAK

p.o. KIEROWNIKA

Pracowni Badań Biologicznych

mgr Karolina RUDNIKA

KIEROWNIK LABORATORIUM

mgr Justyna GREGER

**Autoryzujący:**

**Zatwierdzający:**

Rozdzielnik: 2 egz. Klient, 1 egz. a/a

## RAPORT Z BADAŃ NR 20188 / LB / 2017

	Metoda badawcza	Zakres metody
Y pH	PN-EN 12176:2004	1.0-13.0
Y Sucha masa	PN-EN 12880:2004	0.5-99.5
Y Substancje organiczne	PN-EN 15169:2011	0.5-99.5 %
Y Azot ogólny Kjeldahla	PN-EN 13342:2002	0.002-8.00 % sm
Y Azot amonowy	PN-75/C-04576/15	0.01-2.00 % sm
Y Fosfor ogólny /P/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.0005-10.0 % sm
Y Wapń /Ca/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.0001-25.0 % sm
Y Magnez /Mg/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.0001-2.50 % sm
Y Cynk /Zn/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.50-10000 mg/kg sm
Y Ołów /Pb/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	1.00-3000 mg/kg sm
Y Kadm /Cd/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.050-200 mg/kg sm
Y Chrom /Cr/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.30-1000 mg/kg sm
Y Miedź /Cu/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.40-5000 mg/kg sm
Y Nikiel /Ni/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.40-1000 mg/kg sm
Y Rtęć /Hg/	PN-EN 13346:2002, PN-EN 1483:2007	0.050-25.0 mg/kg sm
N Gęstość	PB/FCH/62/A:01.07.2011	od 0.50 g/cm <sup>3</sup>
Y Obecność bakterii z rodzaju Salmonella	PB/BB/7/F:20.03.2014	w 100 g
Y Liczba żywych jaj pasożytów jelitowych ATT	PB/BB/5/D: 26.06.2014	od 1 szt/kg sm

## KONIEC RAPORTU

Dla próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbek zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek nie pobranych przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Y – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213, N – badanie nieakredytowane, Y(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji podwykonawcy, (NR) – badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisach prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników, R – zamieszczony na pierwszej stronie komentarz do wyniku lub wynik poza akredytowanym zakresem metody.

Wyniki poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody (z wyjątkiem badań biologicznych) są nieakredytowane.

Niepewność: dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Procedurą Ogólną P-8 „Rozpatrywanie skarg”. Raport może być powielany jedynie w całości.



Medyka, 08.06.2017 r.

## SPRAWOZDANIE Z INPSEKCJI NR 030/01/003/17

**Przedmiot kontroli:** OSAD ŚCIEKOWY

**Zlecający:** Gmina Krzywca  
37-755 Krzywca 36

**Zamówienie:** Umowa nr 04/17 z dnia 05.01.2017 r.

**Nr zlecenia:** 01/030/17

**Zakres kontroli:** pobór próbek  
badanie osadu

**Miejsce poboru:** Oczyszczalnia Ścieków - Krzywca – przyczepa na osad

**Nr próbki** 030/01/003/17 – próbka uśredniona

**Pobranie próbek:** pobranie próbek przeprowadzono zgodnie z normą  
PN ISO 5667-13:2011

**Data pobrania próbki:** 24.05.2017 r.

**Data rozpoczęcia  
i zakończenia badań:** 25.05.2017 r. – 05.06.2017 r.

**Wyniki badań:** przedstawiono w Raporcie z badań  
nr 9853/LB/2017 w załączeniu

Stwierdzenie zgodności z wymaganiami:

Stwierdza się, że zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 6 lutego 2015 r. w sprawie komunalnych osadów ściekowych (Dz. U. Nr 0, poz. 257), osad ściekowy może być stosowany w rolnictwie i do rekultywacji gruntów na cele rolne.

**POLCARGO - MEDYKA**  
Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów  
w Obrocie Międzynarodowym  
Spółka z o.o.  
37-732 MEDYKA 161

*mgr inż. Barbara Kopyt*

URZĄD GMINY  
w Krzywcu

Wpłynęło dnia 13. 06. 2017  
L.dz. 2441/RPP/17 Zał. 1  
*Penionka*

**Zastrzeżenie:** Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

37-732 Medyka 161, tel.: (016) 671 53 81, fax: (016) 671 53 82, e-mail: polcargo@polcargo-medyka.pl, www.polcargo-medyka.pl  
NIP: 795-000-73-80, KRS: 0000129926, Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Kapitał zakładowy: 135500 PLN  
„POLCARGO-MEDYKA” RZECZOZNAWSTWO I KONTROLA TOWARÓW W OBROcie MIĘDZYNARODOWYM  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ



# OŚRODEK BADAŃ I KONTROLI ŚRODOWISKA

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 / 259 70 36+9 fax 32 / 259 70 30 e-mail: sekretariat@obiks.pl

www.obiks.pl



AB 213

## LABORATORIUM

Akredytowane w zakresie pobierania i badania próbek  
wód, ścieków, odpadów, osadów, gleb  
oraz pomiarów hałasu, biogazu  
i emisji zanieczyszczeń do powietrza

Katowice, 2017-06-06

Strona: 1/2

OBIKŚ 05/1993/2017/LB

## RAPORT Z BADAŃ NR 9853 / LB / 2017

Zleceniodawca:

**POLCARGO-MEDYKA Spółka z o.o.**  
**Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów**

**37-732 MEDYKA 161**

Badany obiekt:

**Osad ściekowy**

**Stan próbki: bez zastrzeżeń**

Miejsce pobrania:

**Oczyszczalnia Ścieków Krzywca**

Inne dane:

**030/01/003/17**

**Osad ściekowy**

Próbkobiorca:

**Pobieranie i transport POLCARGO (AK 010)**

Data pobierania:

**2017-05-24**

Data dostarczenia:

**2017-05-25**

Numer identyfikacyjny w Laboratorium: **Z50907**

	Wynik	Niepewność	
Y pH	12.4	0.1	
Y Sucha masa	21.5 %	2.2	%
Y Substancje organiczne	53.9 % sm	5.4	% sm
Y Azot ogólny Kjeldahla	4.31 % sm	0.43	% sm
Y Azot amonowy	0.49 % sm	0.07	% sm
Y Fosfor ogólny /P/	0.963 % sm	0.13	% sm
Y Wapń /Ca/	9.94 % sm	1.2	% sm
Y Magnez /Mg/	0.28 % sm	0.04	% sm
Y Cynk /Zn/	855 mg/kg sm	170	mg/kg sm
Y Ołów /Pb/	27.6 mg/kg sm	5.5	mg/kg sm
Y Kadm /Cd/	1.14 mg/kg sm	0.23	mg/kg sm
Y Chrom /Cr/	14.1 mg/kg sm	2.8	mg/kg sm
Y Miedź /Cu/	155 mg/kg sm	31	mg/kg sm
Y Nikiel /Ni/	11.1 mg/kg sm	2.2	mg/kg sm
Y Rtęć /Hg/	0.31 mg/kg sm	0.10	mg/kg sm
N Gęstość	1.1697 g/cm3		
Y Obecność bakterii z rodzaju Salmonella	(-) w 100 g		
Y Liczba żywych jaj pasożytów jelitowych	0 szt/kg sm		

Numer próby Z50907:

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 26.05.2017r.

Data zakończenia badań biologicznych: 05.06.2017r.

Data zakończenia pozostałych badań: 05.06.2017r.

Z badanej próbki nie wyizolowano bakterii z rodzaju Salmonella.

W badanej próbce nie stwierdzono żywych jaj pasożytów jelitowych Ascaris sp.,

Trichuris sp. oraz Toxocara sp.

**KIEROWNIK**

Pracowni Analiz Fizykochemicznych

mgr inż. Mirosława LIPiŃSKA

**KIEROWNIK**

Pracowni Analiz Instrumentalnych

dr Marta STEFANIAK

**STARSZY SPECJALISTA**

w Pracowni Badań Biologicznych

mgr Joanna GAUDYN

**KIEROWNIK LABORATORIUM**

mgr Justyna GREGER

**Autoryzujący:**

**Zatwierdzający:**

Rozdzielnik: 2 egz. Klient, 1 egz. a/a

## RAPORT Z BADAŃ NR 9853/LB/2017

	Metoda badawcza	Zakres metody
Y pH	PN-EN 12176:2004	1.0-13.0
Y Sucha masa	PN-EN 12880:2004	0.5-99.5 %
Y Substancje organiczne	PN-EN 12879:2004	0.5-99.5 % sm
Y Azot ogólny Kjeldahla	PN-EN 13342:2002	0.002-8.00 % sm
Y Azot amonowy	PN-75/C-04576/15	0.01-2.00 % sm
Y Fosfor ogólny /P/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.0005-10.0 % sm
Y Wapń /Ca/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.0001-25.0 % sm
Y Magnez /Mg/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.0001-2.50 % sm
Y Cynk /Zn/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.50-10000 mg/kg sm
Y Ołów /Pb/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	1.00-3000 mg/kg sm
Y Kadm /Cd/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.050-200 mg/kg sm
Y Chrom /Cr/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.30-1000 mg/kg sm
Y Miedź /Cu/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.40-5000 mg/kg sm
Y Nikiel /Ni/	PN-EN 13346:2002, PN-EN ISO 11885:2009	0.40-1000 mg/kg sm
Y Rtęć /Hg/	PN-EN 13346:2002, PN-EN 1483:2007	0.050-25.0 mg/kg sm
N Gęstość	PB/FCH/62/A:01.07.2011	od 0.50 g/cm <sup>3</sup>
Y Obecność bakterii z rodzaju Salmonella	PB/BB/7/F:20.03.2014	w 100 g
Y Liczba żywych jaj pasożytów jelitowych	PB/BB/5/D: 26.06.2014	od 1 szt/kg sm

## KONIEC RAPORT

Dla próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbek zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek nie pobranych przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Y – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213, N – badanie nieakredytowane, Y(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji podwykonawcy, (NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników, R – zamieszczony na pierwszej stronie komentarz do wyniku lub wynik poza akredytowanym zakresem metody.

Wyniki poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody (z wyjątkiem badań biologicznych) są nieakredytowane.

Niepewność: dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Procedurą Ogólną P-8 „Rozpatrywanie skarg”. Raport może być powielany jedynie w całości.